

KOLO

Grupa Geberit

- BG** Комплект за поправка на акрилни вани и поддушови корита
- CZ** Opravná sada na akrylátové vany a vaničky
- EN** Repair kit for acrylic baths and shower trays
- HU** Javitőkészlet akril kádákhoz és zuhanytálcaéhoz
- PL** Zestaw naprawy do wanien i brodzików
- RO** Set pentru reparația cazilor și cădițeor de acril
- RUS** Ремонтный набор для акриловых ванн и душевых поддонов
- SK** Reparačná súprava na akrylátové vane a vaničky
- UA** Ремонтний комплект для акрилових ванн і душових піддонів

Geberit Produkcia, ul. Toruńska 154, 62-600 Kolo
www.kolo.com.pl

Anglo Adhesives & Services Ltd,
Anglo House, The Airfield, Dalby Road,
Melton Mowbray, Leicestershire, LE13 0BL

- BG** Комплект за поправка на акрилни вани и поддушови корита

ЗА ПОПРАВКА НА ОТКЪРТАВИЯ, НАДРАСКВАНИЯ И ПУКНАТИНИ ВЪВ ВАНИ, ПОДДУШОВИ КОРИТА И ДРУГИ САНИТАРНИ ПРОДУКТИ ИЗРАБОТЕНИ ОТ АКРИЛ
Добре подбраният комплект (кодыт на цвета на комплекта да е в съответствие с цвета на поправяния елемент) е гаранция, че поправката ще остане незабелязана. Лесна употреба В случай на повреда на вертикалните повърхности потърсете професионален съвет. Съдържание: Комплект за поправка на акрилни вани: *компонент 1 - алуминиев съд с обем 10 ml *компонент 2 - малка стъклена бутилка При използването на комплекта са положени всички усилия възможни откъдето да е в унисон с цвета на акрила. Възможно е да се появят известни незначителни цветови разлики заради промени в производствения процес на комплекта или възрастта на поправяния акрилен продукт.

Комплекта за поправка и акрила, с който се свързва, са материали, между които съществуват незначителни разлики и затова при употреба не притежават еднакво времетраене на цветовата стабилност.

Начин на употреба на комплекта за поправка на акрилни вани: Приготвяне: *да се провери, дали комплектът отговаря на поръчания цветови отбележителен *местата, които подлежат на поправка, трябва да се изчистят от прах, омазнявания, сапун и детергенти и да се изсушат. Препоръчва се носенето на предпазни ръкавици.

Смесване:

1. съдържанието на бутилката (компонент 2) да се изсипе в алуминиевия съд (компонент 1).
2. Бавно и старателно да се разбъркат двете смеси в алуминиевия съд. По време на разбъркването могат да се появят мехурчета. Съда трябва да се затвори и трябва да се ИЗЧАКА 5 МИНУТИ - време необходимо, за да се изпари въздуха.
3. Получената смес се нанася на повредената повърхност не по-късно от 15 минути след приготвянето ѝ.

4. Да се нанася непосредствено на повредената повърхност, да не се претъпява изкъртеното място.

5. Поправното място да се покрие с полиетиленово фолио и с леко натискане по посока отвътре навън да се изравни така, че под мембраната да не се появяват въздушни мехурчета.

"Кръпката" трябва да е по-голяма от повредената повърхност. В противен случай фолиото трябва да се повдигне и трябва да се добави от сместа и после отново да се изравни. Първоначалното втвърдяване настъпва след около 60 минути. По време на втвърдяването сместа се затопля. Когато сместа изстине и достигне стайна температура и след като се втвърди напълно (обикновено след 12-24 часа), фолиото може да се отстрани.

6. Поправното място трябва да се шлифова.
7. Поправното място да се полира с помощта на полираща паста за акрил и памучен тампон, за да се получи гладка повърхност с блясък.

КОМПЛЕКТ ЗА ПОПРАВКА НА ВАНИ – КОМПОНЕНТ 1

Метил метакрилат	65-75%
Символи	F, Xi
R11	Продуктът е изключително запалим
R36/37/38	Дразни очите, дихателните пътища и кожата
R43	Може да причини серъхчувствителност при контакт с кожата
S16	Да се съхранява далеч от запалими вещества – пушено затворено
S3/9	Опаковката да се съхранява на хладно и проветриво място
S36/37	Употреба само със съответното предпазно облекло и съответните предпазни ръкавици.



Xi – Дразнещ

КОМПЛЕКТ ЗА ПОПРАВКА НА ВАНИ – КОМПОНЕНТ 2

Съставка(и) опасни за здравето бензоил пероксид R36/38 Дразни очите и кожата S3/7 – 37/39 Опаковката да бъде плътно затворена. Да се съхранява на сухо и хладно място. Употреба само със съответните предпазни ръкавици и очила или с маска на лицето. S2 Да се пази от деца.



Xi – Дразнещ

CZ Opravná sada na akrylátové vany a vaničky

НА ОПРАВУ ОДПРЫСКНУТЫХ МІСТ, ШКРАБАНЦЎ А ТРІЛІН ВЕ ВАНІАХ, ВАНИКАХ А ОСТАТНІХ АКРЫЛАТОВЫХ САНИТАРНЫХ ЗАРІЗЕНІАХ

Входнэ звалэнá оправнá садá (кód бары суладнэ с барову оправованэго зарізнэ) заіспітэ, же оправованэ місто будэ тэмэр невідітелнэ. Снаднá на пoузітці.

В пpіпадэ пoшкозэнці свіслых пoвpхнц пoрадце се oдбoрнікa. Oбсah: Oправнá садá на акpылатóвэ ваны: * 1. діл – хлнікóвá нáдóбá с oбъемoм 10 ml * 2. діл – склэнэнá лáхвічкá Oправнá садá была пpіпpавенá с вéшкeрoу снaхoу o тo, aбы жéці oдстін был суoдáдны с барову акpылату. Нічмэнэ се мoхoу выскытнoут іспітэ бaрeвнэ oдчылкы з úвaны на вoйрoні пpocес oправнэ сады а стáір oправованэго акpылатóвэго зарізнэ.

Oправнá садá на акpылат, се ктэрэм се спoіюжэ, нeсoу пoдoбнымі лáткaмі, пpо нeбудoу міт стéйнé длoухoу бaрeвнoу стaбілнoу бéгeм пpoцeсy.

Пoузітці oправнэ сады на акpылатóвэ ваны Пpіпpавá: * уіспітэ се, же oправнá садá жé в барвэ, ктэрoу жéстé і oбјeднáлі * oправованэ місто oчістітэ нeіпpжé з пpачу, мaстнoтy, мыдлá а чістічкы пpocтpéдкú а oсуштé. Пoузітжé вoднé oчрaннэ рyкaвічкe.

Мічáніт:

1. Цeлý oбсah лáхвічкы (2. діл) пpіждэтe дo хлнікóвэ нáдóбы (1. діл).

2. Oбá ділы пoмaлу а пeчлівэ смічэйтэ в хлнікóвэ нáдóбэ. Бéгeм мічáні сá мoхoу oбјeвít вoздухoвэ бyблінy. Зaвpітэ хлнікoвoу нáдoбy а НЕЧEЖИТE В КЛІДУ CCA 5 MINUT – нeзбытнý гáс на oдвoздúснэні.

3. Nабутэ вымічáчoн смéс з хлнікóвэ нáдóбы а нaнeстe на пoшкозэнці пoвpч бéгeм 15 мінут.

Нáтэр:

4. Nанáшэйтé пpімo на пoшкозэнці пoвpч, дбeйтé пpі тoм тo, aбы жéстé нeнaслđ вéс хмoтy жé пoтрeбá.

5. Пoвpч oправованэго міста пpікpійтэ PE фoлі́ а жeмнэ дoтáчтэ а вылхдe смéрeм oд стpедy тaк, aбы пoд фoлі́ нeвzнікly вoздухoвэ бyблінy. "Зáпáтлá" мaсú бытí вéтшí нe пoшкозэнці пoвpч. Пoкoд тoму тaк нeні, сeіжмé PE фoлі́ а пpіждэтэ вéс хмoтy, пaк oпéт вылхдe фoлі́. Дoбá úвoднoу снчнуті жé 60 мінут. Бéгeм снчнуті oправнá хмoтá сe oхлвá. Aз oправнá хмoтá вoстыднe, будé міт oкoлі́ тeплoтy а будé úплнэ сұхá (oбчeйнé пo 12–24 гoдінáч), PE фoлі́ мóжэтé сeіoут.

6. Пpібpустé oправнэ місто бpу́снýм пaпіpэм.

7. Вылэштé oправнэ місто пoмoцí лéстці пасты на акpылат а бaвнэ́нeгo хaдpікú аз пoвpч будé хлáдкы а лeскы.

OPRavná SADA NA VANY – PŘÍPRAVEK 1

Methyl-methakrylát 65-75%

Vystražné symboly F Xi

R11

Vysoce hořlavý

R36/37/38

Dráždí oči, dýchací orgány a kůži

R43

Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží

S16

Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení

S3/9

Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě

S36/37

Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

OPRavná SADA NA VANY – PŘÍPRAVEK 2

Nebezpečná(é) složka(y)

Dibenzoylperoxid

R36/38 Dráždí oči a kůži

S 3/7 – 37/39 Uchovávejte nádobu těsně uzavřenou na chladném místě. Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

S 2 Uchovávejte mimo dosah dětí.



Xi – Dráždívý

EN Repair kit for acrylic baths and shower trays

TO REPAIR SCRATCHES, CRACKS AND DENTS IN THE BATHS, SHOWER TRAYS AND OTHER ACRYLIC BATHROOM WARE
Appropriately selected repair kit (colour code matching the colour of the repaired element) ensures that the place of repair is nearly invisible. Simple in use. A technical advice should be sought in the case of damages to vertical surfaces.

Contents Repair kit for acrylic baths: * part 1 – 10 ml aluminium container * part 2 – glass bottle Al eff orts were made during the preparation of the repair kit, so that its colour shade would match the colour of the acryl, however there is the possibility of the occurrence of some slight colour differences due to the variability of the production process of the repair kit and the age of the repaired acrylic product. The repair kit and the acryl, with which it is binding, are slightly different materials and thus they will not have the same long-term colour stability during their use. Method of use of the repair kit for acrylic baths Preparation: * ensure that the repair kit matches the ordered colour * the repaired places should be first cleaned from the dust, grease, soap and detergents and dried. It is recommended to use protective gloves.

Mixing:
1. add the entire contents of the bottle (part 2) to aluminium container (part 1).
2. Slowly and carefully mix both components in aluminium container.

The air bubbles may appear during the mixing process. Close the aluminium container and wait approx. 5 MINUTES – the time required to remove air bubbles.

3. Take the mixed substance from the aluminium container and apply to the damaged surface within 15 minutes.

Application:
4. Apply directly on damaged place making sure not to overfill the damaged place.

5. Put the polyethylene foil on the surface of the repaired place and slightly pressing smooth out towards the edges so that no air bubbles are under the foil. The repair patch should be larger than the damaged surface. If this is not the case, the polyethylene foil should be lifted and more substance should be added and the foil should be smoothed again. The time of initial hardening is approx. 60 minutes. The repair substance is heating up in the course of hardening process. The full hardening of the substance takes place, when the rep it substance is cooled down and reaches the ambient temperature (usually after 12-24 hours), then the polyethylene foil can be removed.

6. Polish repaired place with abrasive paper.
7. Polish the repaired place with the polishing paste for acrylic products with the use of cotton bud to obtain the smooth glossy surface.

REPAIR KIT FOR ACRYLIC BATHS: BATH REPAIR KIT – COMPONENT 1 (ALUMINIUM CONTAINER)

Methyl methacrylate 65-75%

Symbol F, Xi

R11

Highly flammable product

R36/37/38

Irritating to skin, eyes and respiratory tracts

R43

May cause allergies in contact with skin

S16

Do not store near ignition sources –

not smoking allowed

S3/9

Keep the container in a cool well

ventilated place

S36/37

Wear appropriate protective clothes

and protective gloves.

BATH REPAIR KIT – COMPONENT 2

Hazardous component(s):

Dibenzoyl peroxide

R36/38 Irritating to skin and eyes

S 3/7 – 37/39

Keep the container tightly closed in a cool

place. Wear appropriate protective gloves and gloves or face

protectors.

S2

Keep away from children.



Xi – Irritant

HU Javitőkészlet akril kádákhoz és zuhanytálcaéhoz

Csorbák, karcolások és repedések javítására kádad, zuhanytálcaék és egyéb akrilból készült fürdőszobabereendezés számára

A megfelelően kiválasztott javító készlet (a javított elem színének megfelelő színkód) biztosítja a javítás helye szinte láthatatlan környezetben történő elvégzését.

A függőleges felületek sérülése esetén forduljanak műszaki tanácsadásért. Tartalom: javító készlet akril kádákhoz: * 1 rész – 10 ml alumínium edény * 2 rész – üveg – árukat megfelelően az akril árnyalatának, felléphet bizonyos nem számottevő árnyalat különbség tekintetével a gyártási folyamat változására valamint a javított akrilelemek korára.

A javító készlet és az akril, amellyel kötődik, valamelyest különböző anyagok, ezért nem fognak ugyanolyan hosszúan tartó szín stabilitással rendelkezni a használat során. A javító készlet használati módja akril kádákhoz Előkészítés: * győződjön meg róla, hogy a javító készlet megfelel a megrendelt színárnyalatnak * a javítandó felületeket előzőleg meg kell tisztítani a portól, zsírtól, szappantól és tisztítószerektől valamint meg kell szárítani. Javasoljuk védőkesztyű használatát.

Keverés:

1. Adja hozzá az egész üveg tartalmát (2 rész) az alumínium edényhez (1 rész).

2. Lassan és alaposan keverje össze mindkét részt az alumínium edényben. A keverés során levegőbuborékok keletkezhetnek. Zárja be az alumínium edényt és VÁRJON KB. 5 PERCET – ennyi idő szükséges a légtelenítésre.

3. Vegye ki a kikévert masszát az alumínium edényből és kenje a sérült felületre 15 percen belül.

Kenés:

4. Kenje közvetlenül a sérült felületre, ügyeljen hogy ne teljen túl a csorbát.

5. Helyezze a polietilén fóliát a javított hely felületére és gyengén rányomva simítsa ki a közepétől kifelé eső irányban, úgy, hogy a hátya alatt ne keletkezzenek légbuborékok. A javító fóliát nagyobb kell legyen mint a sérült felület. Amennyiben nem így van, meg kell emelni a polietilén fóliát és több javítomással kell adni, majd új fóliát kismintani a fóliát. A kezdeti keményedés ideje kb. 60 perc tesz ki. A keményedés folyamata alatt a javítomással felmelegedik. Amikor a javítomással kihűl és eléri a szobahőmérsékletet valamint eléri a teljes keményedést (általában 12-24 óra elteltével, a polietilén fóliát eltávolíthatja).

6. Csiszolja fel a javított helyet dörzsappal.

7. Polírozza fel a javítás helyét akrilhoz való polírozó pasztával és gyapjú vatta segítségével a sima fényes felület eléréséig.

JAVÍTÓKÉSZLET KÁDAKHOZ – 1 KOMPONENS

Metil metakrilát 65-75%

Szimbólumok F, Xi

R11

A termék erősen lobbánékony

R36/37/38

Irráló hatású a szemre, a légutakra

és a bőrre

R43

Allergiát okozhat a bőrrel való

kapcsolat során

S16

Ne tartsa gyulladásvészélyes

helyek közelében – ne dohányozzon

S3/9

A flakon hővös, jól szellőző helyen tartsa

S36/37

Hordjon megfelelő védőruhát

és védőkesztyűt.



Xi – Irráló hatású

JAVÍTÓKÉSZLET KÁDAKHOZ – 2 KOMPONENS

veszélyes összetevő(k)

dibenzoyl-peroxid

R36/38 Szem és bőr irritáló

S 3/7 – 37/39

Tartsa a flakon jól lezárva hővös helyen. Hordjon

megfelelő védőkesztyűt és szemüveget vagy védje az arcát.

S2

Gyermekek elől védjen.



Xi – Irráló hatású

PL Zestaw naprawy do wanien i brodzików akrylowych

DO NAPRAWIANIA ODPARYSKÓW, ZADRAPAŃ I PEKNIĘC W WANNACH, BRODZIKACH I INNYCH URZĄDZENIACH SANITARNYCH Z AKRYLU

Odpowiednio dobrany zestaw naprawy (kolor kodu odpowiadający kolorowi naprawianego elementu) zapewnia, że miejsce naprawy jest prawie niewidoczne. Prosty w użyciu. W przypadku uszkodzeń powierzchni pionowych należy zasięgnąć porady technicznej. Zawartość: Zestaw naprawy do wanien akrylowych: * część 1 – aluminiowy pojemnik o pojemności 10 ml * część 2 – szklana butelka. Podczas przygotowywania zestawu naprawczego dołożono wszelkich starań, aby jego odcięcie odpowiadało barwie akrylu, istnieje możliwość wystąpienia pewnych niewielkich różnic kolorystycznych z uwagi na zmienność procesu produkcyjnego zestawu naprawczego oraz wiek naprawianego produktu akrylowego. Zestaw naprawy i akryl, z którym się wiąże, są nieco innymi materiałami, dlatego nie będą posiadać idealnej długotrwalej stabilności kolorystycznej podczas eksploatacji. Sposób użycia zestawu naprawczego do wanien

акриловых. Приготовление: * наравленные места należy wcześniej wyczyścić z kurzu, tłuszczu, mydła i detergentów oraz osuszyć. Zaleca się użycie rękawic ochronnych. Mieszanie:

1. dodać całą zawartość buteleczki (część 2) do aluminiowego pojemnika (część 1).
2. Powoli i starannie wymieszać obie części w aluminiowym pojemniku. W trakcie procesu mieszania mogą pojawić się pęcherzyki powietrza. Zamknąć pojemnik aluminiowy i ODCZEKAĆ OKOŁO 5 MINUT - czas potrzebny na odpowiedzenie.
3. Nabrać wymieszaną masę z aluminiowego pojemnika i nałożyć na uszkodzoną powierzchnię w ciągu 15 minut. Nakładanie:
4. Nakładać bezpośrednio na uszkodzone miejsce, zwracając uwagę, aby nie przepelnić ubytku.
5. Umieścić folię polietylenową na powierzchni naprawianego miejsca i, lekko dociskając, wygładzić w kierunku od środka na zewnątrz tak, aby pod błoną nie powstały pęcherzyki powietrza. "Latka naprawcza" powinna być większa niż powierzchnia uszkodzona. Jeśli tak nie jest, należy umieścić folię polietylenową i dodać więcej masy naprawczej, a następnie ponownie wygładzić folię. Czas utwardzania początkowego wynosi około 60 minut. W trakcie procesu utwardzania masa naprawcza nagrzewa się. Gdy masa naprawcza ostygnie i osiągnie temperaturę pokojową oraz nastąpi pełne utwardzenie (zwykle) po 12 - 24 godzinach), folię polietylenową można usunąć.
6. Zeszlifować naprawione miejsce papierem ściernym.
7. Wypolerować miejsce naprawy przy użyciu pasty polerującej do akrylu i bawełnianego wacika, aby uzyskać gładką powierzchnię z polyskiem.

ZESTAW NAPRAWCZY DO WANIEŃ – KOMPONENT 1

Metakrylan metylu 65-75%
Symbole F, Xi
R11 Produkt wysoce łatwopalny
R36/37/38 Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę
R43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą
S16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu
S3/9 Przechowywać pojemnik w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu
S36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.



Xi – Drażniący

ZESTAW NAPRAWCZY DO WANIEŃ – KOMPONENT 2

Składnik(i) niebezpieczny: nadciśnienie dibenzoylu R36/38 Drażniący oczy i skórę S 3/7 – 37/39 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu. Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy. S2 Chronić przed dziećmi.



Xi – Drażniący

RO Set pentru reparația cazilor și călditeor de acril

PENTRU REPARAȚIA CRĂPĂTURILOR, ZGĂRIERILOR ȘI FISURILOR ÎN CĂZII, CĂLDITE ȘI ALTE INSTALAȚII SANITARE EXECUTATE DIN ACRIL.

Setul de reparație ales corect (codul culorii corespunde culorii elementului de reparat), face ca locul unde s-a efectuat reparația să fie aproape invizibil. Simplu de folosit. În cazul deteriorărilor suprafețelor verticale trebuie să apeleți la un tehnician. Conținutul: Setul pentru reparația cazilor de acril: * partea 1 - cutie din aluminiu cu volumul de 10 ml * partea 2 - flacon de sticlă În timpul pregătirii compoziției de reparat au fost depuse toate eforturile ca nuanța acesteia să corespundă culorii de acril, pot exista diferențe coloristice ne semnificative ca urmare a schimbărilor în sistemul de producție a setului de reparație și a vârstei produsului de acril care trebuie reparat.

Setul pentru reparație și acrilul, cu care se îmbină sunt din materiale identice, de aceea nu vor poseda o stabilitate coloristică de durată identică pe durata exploatarei. Modul de utilizare al setului pentru reparația cazilor de acril Pregătirea: * asigurați-vă că setul corespunde nuanței coloristice pentru care ați făcut comandă * locul care urmează a fi reparat trebuie curățat în prealabil de praf, grăsimi, săpun și detergenți Amestecul

1. adăugați întregul conținut al flaconului (partea 2) în cutia de aluminiu (partea 1).

2. Incet și cu grijă amestecați ambele părți în cutia de aluminiu. În timpul procesului de amestecare pot apărea bule de aer. Închideți cutia și AȘTEPTAȚI APROXIMATIV 5 MINUTE - timp necesar eliminării aerului.

3. Extrageți masa amestecată din cutia de aluminiu și aplicați-o pe suprafața deteriorată timp de 15 minute. Aplicarea:

4. A se aplica nemilcitat pe locurile deteriorate, atrăgând atenția să nu umpleți prea tare crăpătura.

5. Aplicați o folie de polietilenă pe suprafața locului reparat și presăți ușor nivelând în direcția din interior spre exterior în așa fel ca sub învelș să nu apară bule de aer.

"Petecul pentru reparat" trebuie să fie mai mare decât suprafața deteriorată. Dacă nu este așa, atunci trebuie să ridicați folia de polietilenă și să mai adăugați masă pentru reparație și să aplicați din nou folia netezind-o. Timpul de întărire inițial este de aproximativ 60 minute. În timpul procesului de întărire masa pentru reparație se infierbăntă. Când masa pentru reparație se va răci și va atinge temperatura incăperii și va avea loc întărirea totală (de obicei) după 12 - 24 de ore), folia de polietilenă poate fi îndepărtată.

6. Șlefuiți locul care a fost supus reparației cu hârtie abrazivă.

7. Polizați locul care a fost reparat cu ajutorul pastei pentru acril și pânzei din bumbac, pentru a obține o suprafață netedă și lucioasă.

SET PENTRU REPARAȚIA CĂZILOR – COMPONENTE 1

Metacrilat de metil 65-75%
Simboluri F, Xi
R11 Produs ușor inflamabil
R36/37/38 Irită ochi, căile respiratorii și pielea
R43 Poate provoca alergii în contact cu pielea
S16 A nu fi păstrat în apropierea surselor de foc - a nu fumați
S3/9 A păstra cutia într-un loc rece, bine aerisit
S36/37 A purta îmbrăcămintea corespunzătoare și mănuși de protecție adecvate.



Xi - Iritant

SET PENTRU REPARAȚIA CĂZILOR – COMPONENTUL 2

Compuși periculoși dibenzoyl peroxid

R36/38 Irită ochii și pielea

S 3/7 – 37/39 A păstra cutia închisă ermetic în loc răcoros. A purta mănuși și ochelari corespunzători sau protejați fața. S2 A proteja de copii.



Xi - Iritant

RU5 Ремонтный набор для акриловых ванн и душевых поддонов

Для ремонта сколов, царапин и трещин в ваннных душевых кабинках и других сантехнических устройствах, изготовленных из акрила Соответственно подобранный ремонтный набор (код цвета, соответствующий цвету ремонтируемого элемента) гарантирует, что место ремонта будет почти незаметным. Прост в применении. При повреждении вертикальных поверхностей следует обратиться к техническому специалисту. Содержание: Ремонтный набор для акриловых ванн: * часть 1 - алюминиевый сосуд ёмкостью 10 мл * часть 2 - стеклянный флакончик. При подготовке ремонтного набора были приложены все усилия, чтобы его оттенок соответствовал цвету акрила, однако могут появиться некоторые незначительные различия в цвете из-за изменений в производственном процессе ремкомплекта, и возраста ремонтируемого акрилового продукта. Ремонтный набор и акрил, с которым он соединяется, это несколько иные материалы, поэтому они не будут иметь одинаковый стабильный цвет при длительной эксплуатации. Порядок применения ремонтного комплекта для акриловых ванн Подготовка: * убедитесь, что ремонтный комплект соответствует нужному оттенку * места подлежащие ремонту следует заранее очистить от пыли, жира, мыла и detergentов, а также осушить. Рекомендуется использование защитных перчаток. Смешивание:

1. добавить всё содержание флакончика (часть 2) в алюминиевый сосуд (часть 1).
2. Медленно и старательно смешать обе части в алюминиевом сосуде. В процессе смешивания могут появиться пузырьки воздуха. Закройте алюминиевый сосуд и ПОДОЖДИТЕ ОКОЛО 5 МИНУТ - на время, необходимое для стравливания воздуха.
3. Набрать размешанную массу из алюминиевого сосуда и наложить на повреждённую поверхность в течение 15 минут

Нанесение:

4. Наносить непосредственно на повреждённое место, обращая внимание на то, чтобы не наносить чрезмерного количества.
5. Положить полиэтиленовую плёнку на ремонтируемую поверхность и, слегка прижимая, разгладить от центра наружу так, чтобы под плёнкой не было пузырьков воздуха. "Заплата" должна быть больше, чем ремонтируемая поверхность. Если это не так, надо поднять полиэтиленовую плёнку и добавить больше ремонтной массы, а затем опять разгладить плёнку. Время начального отверждения - около 60 минут. По ходу процесса отверждения ремонтная масса нагревается. Когда ремонтная масса остынет, достигнет комнатной температуры, и полностью затвердеет (как правило, через 12 - 24 часа), полиэтиленовую плёнку можно снять.
6. Отшлифовать отремонтрованное место наждачной бумагой.
7. Отполировать место ремонта пастой для полировки акрила и хлопчатобумажном ватным тампоном, чтобы получить гладкую глянцевую поверхность.

РЕМОНТНИЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВАННЫ – КОМПОНЕНТ 1

Метакрилат метила 65-75%
Символы F, Xi
R11 Продукт легковоспламеняющийся
R36/37/38 Раздражает глаза, дыхательные пути и кожу
R43 При контакте с кожей может вызвать аллергическую реакцию
S16 Хранить вдали от огня – не курить
S3/9 Емкость хранить в холодном, хорошо вентилируемом месте
S36/37 Носить соответствующую одежду и соответствующие защитные перчатки.



Xi – Раздражающий

РЕМОНТНИЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВАННЫ – КОМПОНЕНТ 2

Опасный(ые) компонент(ы)
Перекись дибензоила R36/38, Раздражает глаза и кожу S 3/7 – 37/39 Емкость хранить плотно закрытой, в холодном месте. Носить соответствующие защитные перчатки и очки или защитную маску для лица. S2 Беречь от детей.



Xi – Раздражающий

SK Reparačná súprava na akrylátové vane a vaničky

NA OPRAVU ODLUPNUTÝCH MIEST, ŠKRABANCOV A TRHĽÍN VE VANÁCH, VANÍČKÁCH A OSTATNÝCH AKRYLÁTOVÝCH SANITÁRNÝCH ZARIADENIACH

Vhodné vybrat' reparačnú súpravu (kód farby súladný s farbou opraveného zariadenia) zaručuje, že opravené miesto bude skoro neviditeľné. Jednoduchá na použitie. V prípade poškodenia zvyšých povrchov poradte sa odborníka. Obsah: Reparačná súprava na akrylátové vane obsahuje: * 1. diel – Hliníková nádobka s objemom 10 ml * 2. diel – sklenená fľaša Reparačná súprava bola pripravená so snahou o to, aby jej odtieň bol súladný s farbou akrylátu. Mimo to môžu sa vyskytnúť isté farebné úchytky z úvahy na výrobný proces reparačnej súpravy a vek opraveného akrylátového zariadenia. Reparačná súprava a akrylát, so ktorým sa viaže, nie sú takými istými látkami, preto nebudú mať tu istú farebnú stálosť počas prevádzky. Použitie reparačnej súpravy na akrylátové vane Príprava: * uistite sa, že reparačná súprava je vo farbe, ktorú ste si objednali * opravené miesto najskôr zabaťte prachu, mastnoty, mydla a čistiacich prostriedkov o soľte. Noste ochranné rukavice. Miesanie:

1. Celý obsah fľaše (2. diel) pridajte do hliníkovej nádoby (1. diel).
2. Oba diely pomaly a starostlivo vymiešajte v hliníkovej nádobe. Počas miešania sa môžu objaviť vzduchové bubliny. Zastvorte hliníkovú nádobu a NECHAJTE ASI 5 MINÚT – čas nevyhnutný na odvzdušnenie.
3. Naberte vymiešanú zmes z hliníkovej nádoby na naneste na poškodený povrch počas 15 minút. Náter:
4. Nanášajte priamo na poškodený povrch, dbajte pri tom na

to, aby ste nenaniesli viac hmoty ako je treba.

5. Povrch opraveného miesta zakryte PE fóliou a jemne dotlačte a vyhladte smerom od stredu tak, aby pod fóliou nevznikli bubliny. "Záplata" musí byť väčšia kým poškodený povrch. Pokiaľ tak nie je, zoberte PE fóliu a pridajte viac hmoty, potom opäť vyhladte fóliu. Čas úvodného schnutia je 60 minút. Počas schnutia sa opravná hmota ohrieva. Keď opravná hmota vychladne, bude mať izbovú teplotu a bude úplne suchá (obvyčajne po 12-24 hodinách), PE fóliu môžete stiahnuť.
6. Prebrúste opravené miesto brúsnym papierom.
7. Vyleštíte opravené miesto pomocou leštiacej pasty na akrylát a bavlnenej handričky až povrch bude hladký a lesklý.

REPARAČNÁ SÚPRAVA NA VANE – PRÍPRAVOK 1

Metyl- metakrylát 65-75%
Výstražné symboly F, Xi
R11 Veľmi horľavý
R 36/37/38 R 43
Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku
Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou
S 16 Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia
S 3/9 Uchovávajte na chladnom, dobre vetranom mieste
Noste vhodný ochranný odev a rukavice.



Xi - Dráždivý

REPARAČNÁ SÚPRAVA NA VANE – PRÍPRAVOK 2

Nebezpečná(é) zložka(y)
Dibenzoylperoxid R 36/38 Dráždi oči a pokožku S 3/7 – 37/39 Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste. Používajte vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči/tvář. S 2 Uchovávajte mimo dosahu detí.



Xi - Dráždivý

UA Ремонтний комплект для акрилових ванн і душевих піддонів.

Для ремонту сколів, подрапин та тріщин в ванних і душевих кабінах та інших сантехнічних виробках, вироблених з акрилу Відповідно підібраний ремонтний комплект (код кольору, який відповідає кольору елемента, що підлягає ремонту) гарантує, що місце ремонту буде майже непомітним. Простий у застосуванні. При ушкодженні вертикальних поверхонь слід звернутися за технічною консультацією. Вміст: Ремонтний комплект для акрилових ванн: * частина 1 – алюмінієва посудина ємністю 10 мл * частина 2 – скляна пляшечка. При підготовці ремонтного комплекту зроблено усе можливе, аби його відтінок відповідав кольору акрилу, однак може з'явитися деяка незначна різниця у кольорі через зміни у виробничому процесі ремкомплекту, та віку ремонтованого акрилового продукту. Ремонтний комплект і акрил, з яким він з'єднується, це дещо інші матеріали, тому вони не будуть мати однакової довготривалої єдності в кольорі при експлуатації. Порядок застосування ремонтного комплекту для акрилових ванн Підготовка: * пере-конатися, що ремонтний комплект відповідає бажаному відтінку * місця, що підлягають ремонту слід завчасно очистити від пилу, жиру, мила і detergentів, а також осушити. Рекомендується використання захисних рукавиць. Змішування:

1. додати весь вміст пляшечки (частина 2) до алюмінієвої посудини (частина 1).
2. Повільно і старанно змішати обидві частини в алюмінієвій посудині. Під час процесу змішування можуть з'явитися пухирці повітря. Закрийте алюмінієву посудину і ПОЧЕКАЙТЕ ПРИБЛИЗНО 5 ХВИЛИН - на час, необхідний для випускання повітря.
3. Набрати розмішану масу з алюмінієвої посудини та накласти на пошкоджену поверхню на протязі 15 хвилин.
4. Наносити безпосередньо на ушкоджене місце, звертаючи увагу на те, щоб не наносити надмірної кількості.
5. Покласти поліетиленову плівку на відремонтовану поверхню і, слегка притискаючи, розгладити від центру до країв так, аби під плівкою не було пухирців повітря. "Заплата" повинна бути більшою, ніж відремонтована поверхня. Якщо це не так, підняти поліетиленову плівку і додати більше ремонтної маси, а потім знову розгладити плівку. Час початкового затвердіння – приблизно 60 хвилин. Під час процесу затвердіння ремонтна маса нагрівається. Коли ремонтна маса застигне, досягне кімнатної температури, та повністю затвердіє (як правило, через 12 - 24 години), поліетиленову плівку можна зняти.
6. Відшліфувати відремонтоване місце наждачним папером.
7. Відполірувати місце ремонту пастою для полірування акрилу і бавовняним тампоном, аби отримати гладку глянцеву поверхню.

РЕМОНТНИЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВАННИ – КОМПОНЕНТ 1

Метакрилат метилу 65-75%
Символы F, Xi
R11 Продукт у високому ступені легкозаймистий
R36/37/38 R43
Подразное очі, дихальні шляхи і шкіру
При в контакті зі шкірою може викликати алергічну реакцію
S16 Не зберігати біля джерел полум'я - не курити
S3/9 Посудину зберігати в холодному, добре вентильованому місці
S36/37 Носити відповідний одяг та відповідні захисні рукавиці.



Xi – Подразное

РЕМОНТНИЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВАННИ – КОМПОНЕНТ 2

Небезпечний(і) компонент(и), Перекис дибензоіла R36/38, Подразное очі і шкіру S 3/7 – 37/39 Посудину зберігати щільно закритою, в холодному місці. Носити відповідні захисні рукавиці і окуляри або захисну маску для обличчя. S2 Берігти від дітей.



Xi – Подразное